

INDEX TO VOLUME II., 1887.

Academy , (Syracuse) The May Number of The—	209
Aelfric's Lives of Saints, A Fragment of.....	189-190
— List of the Strong Verbs in.....	59
Altisländische und Altnorwegische Grammatik unter Berücksichtigung des Urnordischen.....	63-65
Amphitriton, Der Spanische—des Fernan Perez de Oliva.....	44-45
Anderson, M. B., Personal.....	71, 235
Andreas, Other Notes on the.....	151-152
Anglo-Saxon, An Outline of—Grammar.....	207-208
— Saxonica.....	141-143
— Die Kenningar in der angelsächsischen, Dichtung.....	17-19
Atwood, Prof. Geo. S., Personal.....	211
Aussprache, Die Pflege der deutschen.....	205
Bancroft , T. Whiting, Hunt: Representative English Prose and English Prose Writers.....	109-110
Baskervill, W. M., Other Notes on the Andreas.....	151-152
—'s (Professor) Notes on (See Bright).....	152-153
Bendelari, G., Darmesteter: The Life of Words as the Symbols of Ideas.....	118-119
Beran.....	5
Berceo's Vida de San Millan. (See Lang).....	59-60
Bibliography, Scandinavian.....	207
Blackwell, Prof. J. S., Personal.....	70
Blow, Susan E., A Study of Dante.....	110-114
Böcher, Ferdinand, Available French Texts III.....	2-5
— Available French Texts IV.....	26-28
— Available French Texts V.....	133-134
— Both—Hendriksen: La Triade Française.....	21
— Jenkins' French Publications.....	21
— Le Buste, &c., L'Ami Fritz.....	23
— Mme. de Ségur, Les Malheurs de Sophie.....	47
Bode, Wilhelm, Die Kenningar in der angelsächsischen Dichtung. (See Gummere).....	17-19
Braga, Theophilo, Corso de Historia da Literatura Portuguesa.....	174-176
Brandt, H. C. G., Braune: Althochdeutsche Grammatik.....	91-92
— Strong and Meyer's s-Preterites.....	132
Braune, Wilhelm, Althochdeutsche Grammatik. (See Brandt).....	91-92
Bright, J. W., English Sonnet.....	22
— Siebs: Frisian Dialects.....	22
— McElroy: English Etymology.....	92
— Prof. Baskervill's Notes.....	152-153
— Ingraham: Yankee Greek.....	182
— Spelling, A Magazine devoted to the Simplification of English Orthography.....	196-198
— Harrison-Baskervill: An Outline of Anglo-Saxon Grammar.....	207-208
— The English Language, by J. M. D. Meiklejohn.....	229-230
Brinton, Dr. Daniel G., Personal.....	24
Browne, Wm. H., Scottish Words.....	223
Bruno, Giordano, An Essay.....	203-204
Burnet, Percy B., Personal.....	70, 211
Burnham, Wm. H., Painter: A History of Education.....	41-42
Cædmon's Genesis B., Accent Collation of.....	83-87
Carpenter, Wm. H., Old Norse Bibliography.....	39-40
— Gering: Glossar zu den Liedern der Edda.....	108-109
— Mogk: Gunnlaugssaga Ormstungu.....	198-199
— Scandinavian Bibliography.....	207
Chabaneau, M. Camille, Personal.....	48
Clédat, L., Correction au vers 3641 de la Chanson de Roland.....	2
— Personal.....	70, 119

Clédat, Revue des Patois (See Elliott).....	230-233
Clover, Bertrand, Personal.....	24
Cocheris, Hippolyte, Origine et Formation de la langue Française. (See de Rougemont).....	177-179
Coelho, F. A., Tradições relativas as Sereias e Mythos similares. (See O'Connor).....	42-44
— F. A.....	234
Cohn, A., On an Expression of Mme de Staël.....	220
Colleges, The Mutual Relations of the—and Academies.....	93
Cook, Albert S., Personal.....	24
— A Problem in Middle English.....	35-36
— List of the Strong Verbs in Part II. of Aelfric's Saints.....	59
— Oliphant: The New English.....	106-108
— The "Romaunt of the Rose" and Prof. Skeat's Vocabulary.....	143-146
Correspondence.....	14-15
Corson, Prof. Hiram, Personal.....	223
Cosijn, P. J., Beran.....	95
Cosquin, Emmanuel, Contes Populaires de Lorraine. (See Crane).....	5
Crane, T. F., Personal.....	87-91
— Cosquin: Contes Populaires de Lorraine.....	48
— Mediaeval Story-Books and Stories.....	71, 87-91
Currell, Prof. W. S., Personal.....	21
v. Daell , Alphonse, Roman de la Rose.....	24
Dante Alighieri, The Commedia and Canzoniere of.....	21
— A Study of.....	110-114
—'s Convito.....	110-114
— Words used only by.....	182
— Handbook to.....	129-130
— Society, Sixth Annual Report of the.....	206
— Text Criticism.....	208
Darmesteter, Arsine, Le Demonstratif <i>ille</i> et le Relatif <i>qui</i> en Roman. (See Stürzinger).....	78-79
Daudet, Alphonse, Ausgewählte Erzählungen von.....	40-41
Davidson, Thomas, Dante Text Criticism.....	65-66
— Some unrecorded Scotch words.....	78-79
— Giordano Bruno. (See McCabe).....	130-131
Declamation, Die Pflege der—an den höheren Schulen.....	203-204
Djer, Memorial Tablet to.....	205
Divine Comedy, Additional Notes on the.....	36-37
— Concordance to the.....	179-180
Drama, The Religious—of the Middle Ages.....	181-182
Dupré, Giovanni, Thoughts on Art and Autobiographical Memoirs of.....	21
Easton , Prof. Morton W., Personal.....	132
Ebert, Prof. Adolf, Personal.....	182
Edda, Glossar zu den Liedern der.....	94
Edgren, Hjalmer, Storm: Dialogues fran aïs.....	108-109
— Klinghardt: Das höhere Schulwesen Schwedens und dessen Reform in Modernem Sinne.....	162-163
Education, A History of.....	202-203
Edge, Albert E., Notes on Specimens of Early English, III.....	41-42
Elliott, A. Marshall, Editorial.....	5-10
— Haller, Dr. Joseph, Obituary.....	1
— "Le Fran aïs".....	71
— Stoddard: The Religious Drama of the Middle Ages.....	46
— Richardson: American Literature from 1607-1885.....	21
— Coelho: Glottology.....	21
— Le Médecin de Campagne and Eugénie Grandet.....	22
— Comfort: Should the Study of Modern Precede that of Ancient Languages.....	47

Elliott, A. Marshall, Brinton: The Conception of Love in some American Languages.....	47	French Readings.....	94
— Wailly: Obituary.....	48	— Texts, Available III.....	2-5
— Bible Vaudoise.....	93	— " " IV.....	26-28
— Hewett: The Mutual Relations of the Colleges and Academies.....	93	— " " V.....	133-134
— Hale: Franklin in France.....	94	— " Unavailable.....	191-192
— Böcher and Cohn: French Readings.....	94	Geschlechtswechsel im Französischen.....	167-168
— Dr. Hugo v. Feilitzen.....	95	Numa Roumestan.....	182
— Peruzzi: Thoughts on Art and Autobiographical Memoirs of Giovanni Dupré.....	132	Philosophe (Un.) sous les Toits, journal d'un homme heureux.....	199-201
— Braga, Corso de Historia da Litteratura Portuguesa.....	174-176	Romantisme (Le) français.....	181
— Longfellow: Additional Notes on the Divine Comedy.....	179-180	Sophie, Les Malheurs de.....	47
— Painter: Methods of Teaching Modern Languages.....	181	Vaudoise, Bible.....	93
— Fay: Concordance to the Divine Comedy.....	181-182	Frisian Dialects.....	22
— A Historia das Cavalheiros da Mesa Redonda e do Demanda do Santo Graal.....	182	Fritz, L'Ami.....	23
— Hilliard: Dante's Convito.....	182	Garner, S. The Gerundial Construction in the Romanic Languages I.....	55-59
— Daudet: Numa Roumestan.....	182	— " " II.....	136-141
— Sixth Annual Report of the Dante Society.....	208	Garnier, R. Die Tropen und Figuren.....	163-164
— Storm: French Dialogues.....	208	GERMAN:	
— Philological Section of the "Canadian Institute".....	208	Althochdeutsche Grammatik.....	91-92
— Dhi Fonetik Titcher.....	208-209	Deutsch-Amerikanisches Magazin.....	118
— May Number of the Academy.....	209	German Classics, The G. C. from the Fourth to the Nineteenth Century.....	166-167
— Study of Old French.....	209	German Grammar for Schools and Colleges.....	194-196
— Revue des Patois.....	230-233	— " " ".....	220-222
— Scandinavian Studies.....	234	— Reading, A Proposed Curriculum of.....	11-13
— Prof. Coelho.....	234	"Goldschmiedsgesell" by Goethe.....	103-106
English, Early, Notes on Specimens of, III.....	5-10	Lessing's Fables.....	179
— The New.....	106-108	— Fabeln und Erzählungen von Lessing und Gellert.....	205-206
— Middle, A Problem in.....	35-39	Ruthenisch-Deutsches Wörterbuch.....	16-17
— Prose, Representative—and English Prose Writers.....	109-110	Gering, Hugo, Glossar zu den Liedern der Edda. (See Carpenter).....	108-109
— Prose, Hunt's.....	126-128	Glottology.....	22
— Sonnet.....	22	Goebel, J., A proposed Curriculum of German Reading.....	11-13
— Verse, Chapters on.....	159-162	— Probable Source of Goethe's "Goldschmiedsgesell".....	103-106
— (The) Language.....	229-230	— Deutsch-Amerikanisches Magazin.....	118
— Words. The Pronunciation of initial <i>cl</i> and <i>g</i> in English Words.....	222-223	— Müller (Max) und Lichtenstein, F.: The German Classics from the Fourth to the Nineteenth Century.....	166-167
ETYMOLOGY:		— Lessing's Fables.....	179
English Etymology.....	92	— Wilhelm Scherer's Library.....	182
erto, Italian, Spanish <i>yerto</i> = —, whence <i>enertarse</i>	11	— Beilage Zum Jahresbericht des Realgymnasiums zu Barmen.....	205
Wannion, Etymology of.....	60-61	— Breul: Fabeln und Erzählungen von Lessing und Gellert.....	205-206
<i>Yerto</i> , Spanish, = Italian <i>erto</i> , whence <i>enertarse</i>	11	— Putzker—Lecture on Goethe.....	206
Explanation, A Word of. (See Hart).....	150-151	— Meissner-Joyne's Grammar.....	220-222
FAY, E. A., Words used only by Dante.....	129-130	— Goethe: Goldschmiedsgesell.....	234
Feilitzen, Dr. Hugo v. Obituary.....	95	— Wilhelm Scherer's Nachlass.....	47
Finnsburg Fragment, The F. F. and the Finn Episode.....	146-150	Goethe, "Goldschmiedsgesell" (See Goebel).....	103-106
Fontaine, J. A., Personal.....	235	— Lecture on.....	206
Frery, Raoul, La Question du Latin. (See Painter).....	114-116	— Goldschmiedsgesell.....	234
Fraser, W. H. Un Philosophe sous les Toits, Journal d'un homme heureux, par Emile Souvestre. (See Todd).....	199-201	— 's Gorboduc, Seneca's influence on.....	18-35
— Personal.....	235	Graal, Santo, A Historia dos Cavalheiros da mesa Redonda e da Demanda da.....	182
Franklin in France.....	94	Grandgent, C. H., Settegast: Die Ehre in den Liedern der Troubadours.....	209-210
FRENCH:		— Italian Grammar.....	234
Buste, Le.....	23	Greek, Yankee.....	182
Eug. nie Grandet.....	47	Grimm's M rchen.....	205
Le Medecin de Campagne.....	47	— Melchior.....	192-194
Fran ais, Dialogues.....	162-163	Gropp, Ernst, Ausgewählte Erzählungen von Alphonse Daudet; Auswahl französischer Gedichte; Abriss der Französischen Verslehre. (See Zdanowicz).....	65-66
"Fran ais, Le".....	46	Gummere, F. B., Die Kenningar in der Angelsächsischen Dichtung by Wilhelm Bode.....	17-19
Française, Origine et Formation de la Langue... — La Triade.....	177-179	— Mayor: Chapters on English Verse.....	159-162
Franz sische und Englische Schulbibliothek.....	21	— Personal.....	182
— Gedichte, Auswahl.....	65-66	Gunnlaugssaga Ormstungu.....	198-199
— Verslehre, Abriss der.....	65-66	HABMAN, The Anglo Saxon Perfect Participle with.	134-135
Franz sischen Roman, Geschichte des F. R. im XVII. Jahrhundert, Vol. I.....	19-21	Haller, Dr. Joseph, Obituary.....	71
— " " II.....	176-177	Harrison, Jas. A., The Anglo Saxon Perfect Participle with Habman.....	134-135
French Dialogues.....	208	— Joyne's-Meissner, A German Grammar for School and Colleges.....	194-196
— A Practical Grammar.....	168-172	Hart, J. M., Noreen: Altislaendische und Altnorwegische Grammatik unter Berücksichtigung des Unordischen.....	63-65
— Old, Study of.....	209		
— Principia, Part III.....	116		
— Provinces, Fairy Legends of the F. P.....	210-211		
— Publications.....	233-234		

- Hart, Anglo-Saxonica..... 141-143
 — A Word of Explanation..... 150-151
 — Correspondence..... 223
 Hartwig, Dr. O., Die Uebersetzungsliteratur Unteritaliens in der Normannischstauischen Epoche. (See McCabe)..... 45-46
 Hausknecht, Dr. Emil. Personal..... 119
 Hewett, W. T., The Modern Languages in the Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner..... 213-216
 Hunt, T. W. Personal..... 48
 — American Literature and other Papers..... 224-225
 — Representative English Prose and English Prose Writers. (See Bancroft)..... 109-110
 Huss, H. G. O., Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins..... 23
Italian, Die Uebersetzungsliteratur Unteritaliens in der Normannischstauischen Epoche..... 45-46
 — Principia..... 234
 — Grandgent: Italian Grammar..... 234
John of Austria, An Obscure Passage in a Letter of Journal Notices, 71-72, 95-96, 119-120, 183-184, 211-212, 235-236
 Joynes, Edw. S., A German Grammar for Schools and Colleges. (See Harrison & Goebel) 194-196, 220-222
Karsten, Gustaf, Principien der Sprachgeschichte von Hermann Paul..... 225-229
 Kirkland, Prof. James Hampton. Personal..... 95
 Klinghardt, H., Das Höhere Schulwesen Schwedens und dessen Reform in Modernen Sinne. (See Edgren)..... 202-203
 Kürting, Prof. Gustav, Personal..... 71
 Koerting, Dr. Heinrich, Geschichte des Französischen Romans im XVII Jahrhundert. (See Warren)..... 19-21
 — Personal..... 70
 Kulcke, Otto, Seneca's Einfluss auf Jean de P. ruse's Medice. (See Schmidt)..... 163-165
Lang, Henry R., Reinhardtstoettner: Der Spanische Amphitriton des Fernan Perez de Oliva..... 44-45
 — A Passage in Gonzalo de Berceo's Vida de San Millan..... 59-60
 — The Fowl in the Spanish Proverb and Metaphor..... 121-126
 — Contributions to Spanish Grammar II..... 185-189
 — Text Emendation, An Obscure Passage in a Letter of John of Austria..... 192
 Latin, La Question du..... 114-116
 Lehrerschaft, Sitzungen des Verbandes der Deutschen Neuphilologischen..... 37-39
 Leyh, Edward F., Odin's Name Sanngetal..... 79-80
 Literature, American, from 1607-1885..... 21
 — " " and other Papers..... 224-225
 — Italian..... 118
 Lodemann, A., The Modern Languages in University, College and Secondary School..... 49-55
 Lorraine, Contes Populaires de..... 87-91
 Love, The Conception of, in Some American Languages..... 47
McCabe, T., Hartwig: Die Uebersetzungsliteratur Unteritaliens in der Normannischstauischen Epoche..... 45-46
 — Crane: Le Romantisme Français..... 181
 — Davidson: Giordano Bruno, An Essay..... 203-204
 McElroy, Jno. G. R., Etymology of Wannion..... 60-61
 Mahn, Carl August Friedrich. Obituary..... 95
 Mahrenholtz, Dr. R. Scherer: Melchior Grimm..... 192-194
 Matzke, J. E., Sachs: Geschlechtswechsel im Französischen..... 167-168
 — Amherst Summer School of Languages..... 207
 Mayor, Joseph B., Chapters on English Verse. (See Gummere)..... 159-162
 Mediaeval Story-Books and Stories..... 21
 Meissner, A. L., A German Grammar for Schools and Colleges. (See Harrison & Goebel) 193-196, 220-222
 Metaphor, The Fowl in the Spanish Proverb and Method, The Natural..... 121-126
 Michel, Francisque Xavier. Obituary..... 180
 Mircesco, V., Grammaire de la Langue Roumaine. (See Schmidt)..... 66
MODERN LANGUAGE ASSOCIATION:
 — The Fourth Convention of the..... 25-26
 — Fifth Annual Convention of the..... 233
 — A Proposed M. L. A. in Canada..... 15-16
 Ontario, Modern Language Association of..... 61-63
 Neuphilologentag, Erster Allgemeiner deutscher Modern, Should the Study of, precede that of Ancient Languages..... 47
 Modern Languages in University, College and Secondary School..... 49-55
 Modern Languages (The) in the Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner..... 213-216
 — Methods of Teaching..... 181
 Mogk, E., Gunnlaugssaga Ormstungu. (See Carpenter)..... 198-199
 Monaci, Prof. Ernesto. Personal..... 94
 Morfill, W. R., Ruthenisch-Deutsches Woerterbuch by Eugen Zelechowski..... 16-17
 — Personal..... 23-24
 — " "..... 119
 Mueller, Max, und Lichtenstein, F., The German Classics from the Fourth to the Nineteenth Century. (See Goebel)..... 166-167
Nations' (The) Critic..... 117
 Napier, A. S., Fragment of Aelfric's Lives of Saints..... 189-190
 Noreen, Adolf, Altisländische und Altnorwegische Grammatik unter Berücksichtigung des Urnordischen. (See Hart)..... 63-65
 Norse, (Old) Bibliography..... 39-40
O'Connor, B. F., F. A. Coelho: Tradições Relativas as Sérias e Mythos Similares..... 42-44
 Oliphant, T. L. Kington, The New English. (See Cook)..... 106-108
 Osthaus, Carl, Personal..... 211
Painter, F. V. N., A History of Education. (See Burnham)..... 41-42
 — Fray: La Question du Latin..... 114-116
 Patois, Revue des..... 230-233
 Paul, Hermann, Principien der Sprachgeschichte. (See Karsten)..... 225-229
 Philology..... 208
 Philologenversammlung..... 47
 Phonetics, Modern French, apropos of Whitney's French Grammar..... 154-159
 Fonetik (Dhi) T. tcher..... 208-209
 Plumtre, Dean E. H., Commedia and Canzoniere of Dante Alighieri. (See Walter)..... 110-113
 Pollard, Rev. John, Personal..... 71
 Price, Prof. Thos. R., Personal..... 24
 Primer, Sylvester, Modern French Phonetics: apropos of Whitney's French Grammar..... 154-159
 Proverb, The Fowl in the Spanish P. and Metaphor Provençal, An Introduction to the Study of..... 206-207
PORTUGUESE:
 Corso de Historia da Litteratura Portuguesa..... 174-176
 Preterites, s., Strong and Meyer's..... 132
 Puitspelu, M. W. du, Personal..... 71
Qui, Le Demonstratif *ille* et le Relatif—en Roman..... 40-41
Raeder, Hans, Die Tropen und Figuren bei R. Garnier. (See Schmidt)..... 163-165
 v. Reinhardtstoettner, K., Der Spanische Amphitriton des Fernan Perez de Oliva. (See Lang) 44-45
 Roland, Chanson de, Correction au vers de 3641 de la..... 2
 Romania..... 181
 Romance, Griber's Grundriss der romanischen Philologie..... 117
 Gerundial Construction in the Romanic Languages I., II..... 55-59, 136-141
 Ille, Le Demonstratif et le Relatif *qui* en Roman. Rose, Roman of the—and Prof. Skeat's Vocabulary. (See Cook)..... 143-146
 — Rose, Roman de la..... 21
 de Rougemont, A., Cocheris: Origine et Formation de la Langue Française..... 177-179
 — Unavailable French Texts..... 191-192

4

